

OPERATOR

Designed to be used with OPERATOR 750MG PAPR unit



MIGATRONIC

EN..... 5

DK 6

DE..... 7

SE..... 8

CZ..... 9

FR..... 10

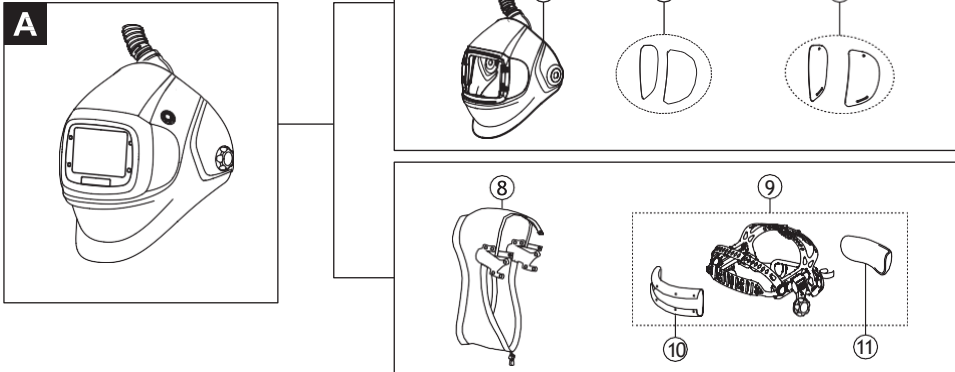
IT 11

NL..... 12

PT 13

SPARE PARTS LIST AND ASSEMBLY

EN



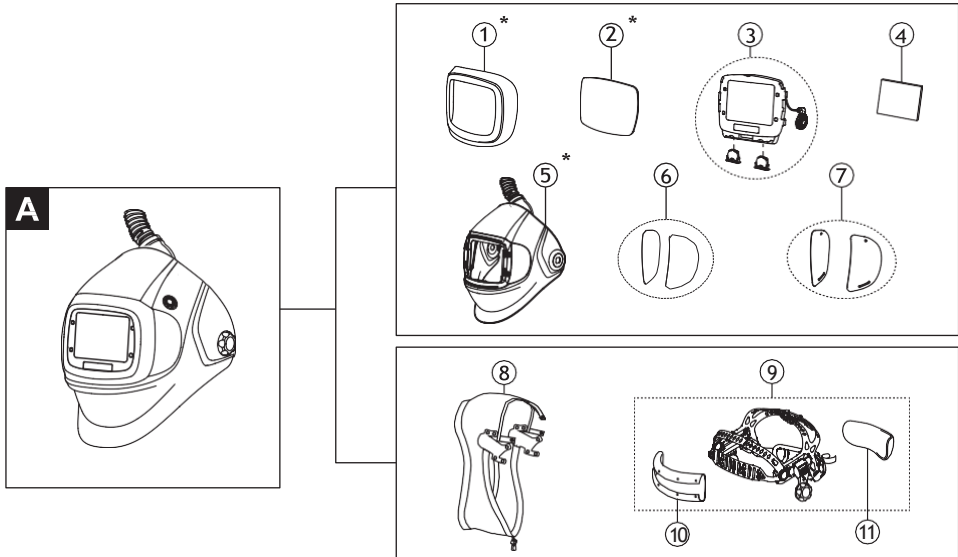
Part List

ITEM	PART NO.	DESCRIPTION
A-1 *	82901401	Operator Helmet Front Lens Frame (black)
	82901406	Operator Helmet Front Lens Frame (green)
A-2 *	82901101	Operator Helmet Front Cover Lens (160.36×107.3×1.2 mm)
	82901102	Operator Helmet Front Cover Lens (HD) (160.36×107.3×1.2 mm)
	82901103	Operator Helmet Front Cover Lens (anti-scratch) (160.36×107.3×1.2 mm)
A-3	82901301	Operator Helmet Auto Darkening Filter (750MG)
A-4	82901104	Operator Helmet Inside Cover Lens (107×80×1,0 mm)
A-5 *	82901502	Operator Helmet Shell with Air Duct (black) (air-fed)
	82901509	Operator Helmet Shell with Air Duct (green) (air-fed)
A-6	82901403	Operator Helmet Side Lens
A-7	82901402	Operator Helmet Side Lens Cover
A-8	82901507	Operator Helmet Face seal
A-9	82901504	Operator Helmet Headgear (air-fed)
A-10	82901505	Operator Helmet Sweatband
A-11	82901506	Operator Helmet Soft Pad Rear Sweatband

Options with * are for reference only; please check the actual product set for accurate information.

Optional accessories

PART NO.	DESCRIPTION
82901111	Operator Helmet 110mm×50mm Magnifying Lens Clear Diopter +1.0
82901112	Operator Helmet 110mm×50mm Magnifying Lens Clear Diopter +1.5
82901113	Operator Helmet 110mm×50mm Magnifying Lens Clear Diopter +2.0
82901114	Operator Helmet 110mm×50mm Magnifying Lens Clear Diopter +2.5
82901115	Operator Helmet 110mm×50mm Magnifying Lens Clear Diopter +2.75
82901303	Operator Helmet Battery Trays (pair)
82901302	Operator Helmet replacement batteries (pair)



Liste over dele

NR.	DEL NR.	BESKRIVELSE
A-1 *	82901401	Operator helm forreste linseramme (sort)
	82901406	Operator helm forreste linseramme (grøn)
A-2 *	82901101	Operator helm frontlinse (160.36×107.3×1.2 mm)
	82901102	Operator helm frontlinse (HD) (160.36×107.3×1.2 mm)
	82901103	Operator helm frontlinse (anti-ridse) (160.36×107.3×1.2 mm)
A-3	82901301	Operator helm automatisk neddæmpningsfilter (750MG)
A-4	82901104	Operator helm indvendigt beskyttelsesglas (107×80×1,0 mm)
A-5 *	82901502	Operator helmskal med luftkanal (sort) (Air-fed)
	82901509	Operator helmskal med luftkanal (grøn) (Air-fed)
A-6	82901403	Operator helm sidelinse
A-7	82901402	Operator helm sidelinsedæksel
A-8	82901507	Operator helm ansigtsforsegling
A-9	82901504	Operator helm hovedbeklædning (Air-fed)
A-10	82901505	Operator helm svedbånd
A-11	82901506	Operator helm blød pude bagerste svedbånd

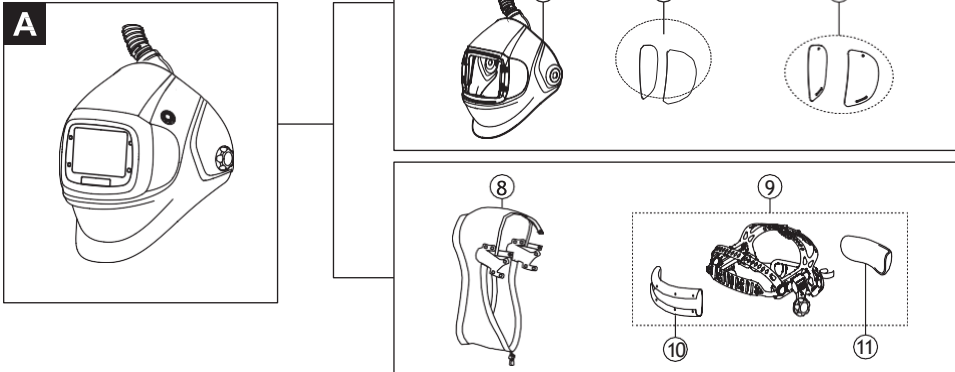
Valgmuligheder med * er kun til reference; tjek venligst det faktiske produktsæt for nøjagtige oplysninger.

Valgfrit tilbehør

DEL NR.	BESKRIVELSE
82901111	Operator helm 110mm×50mm styrkeglas klar dioptri +1,0
82901112	Operator helm 110mm×50mm styrkeglas klar dioptri +1,5
82901113	Operator helm 110mm×50mm styrkeglas klar dioptri +2,0
82901114	Operator helm 110mm×50mm styrkeglas klar dioptri +2,5
82901115	Operator helm 110mm×50mm forstørrelsesglas klar dioptri +2,75
82901303	Operator helm batteriholdere (par)
82901302	Operator helm batteri (par)

ERSATZTEILLISTE UND MONTAGE

DE



Teilliste

ITEM	PART NO.	DESCRIPTION
A-1*	82901401	Operator Helm Frontlinsenrahmen (Schwarz)
	82901406	Operator Helm Frontlinsenrahmen (Grün)
	82901101	Operator Helm Frontdeckel Linse (160.36×107.3×1.2 mm)
A-2*	82901102	Operator Helm Frontdeckel Linse (HD) (160.36×107.3×1.2 mm)
	82901103	Operator Helm Frontdeckel Linse (anti-Kratzer) (160.36×107.3×1.2 mm)
	82901301	Operator Helm Automatischer Verdunkelungsfilter (750MG)
A-4	82901104	Operator Helm Innenabdeckung Linse (107×80×1,0 mm)
A-5*	82901502	Operator Helmschale mit Luftkanal (Schwarz) (air-fed)
	82901509	Operator Helmschale mit Luftkanal (Grün) (air-fed)
A-6	82901403	Operator Helm Seitenlinse
A-7	82901402	Operator Helm Deckel für Seitenlinse
A-8	82901507	Operator Helm Gesichtsabdichtung
A-9	82901504	Operator Helm Kopfbedeckung (air-fed)
A-10	82901505	Operator Helm Schweißband
A-11	82901506	Operator Helm Weich gepolstertes Schweißband hinten

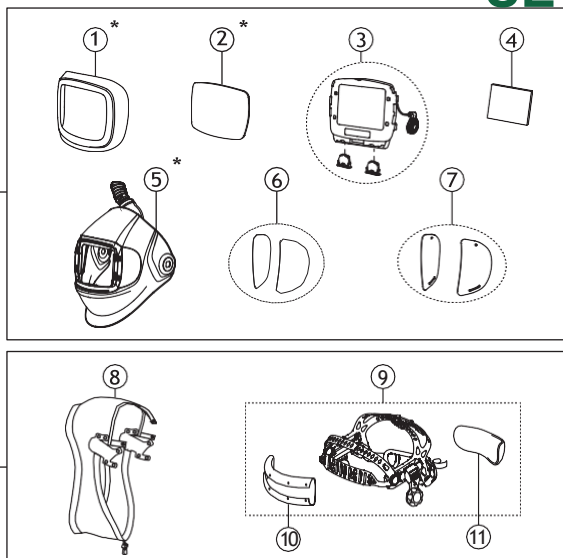
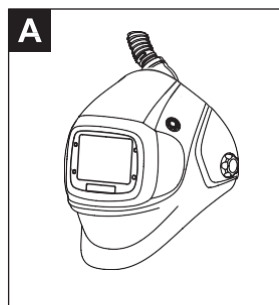
Die mit * gekennzeichneten Optionen dienen nur als Anhaltspunkte; bitte prüfen Sie das tatsächliche Produktset auf genaue Informationen.

Optionales Zubehör

ARTIKELNR.	BESCHREIBUNG
82901111	Operator Helm 110mm×50mm Vergrößerungslinse Klar Diopter +1.0
82901112	Operator Helm 110mm×50mm Vergrößerungslinse Klar Diopter +1.5
82901113	Operator Helm 110mm×50mm Vergrößerungslinse Klar Diopter +2.0
82901114	Operator Helm 110mm×50mm Vergrößerungslinse Klar Diopter +2.5
82901115	Operator Helm 110mm×50mm Vergrößerungslinse Klar Diopter +2.75
82901303	Operator Helm Batterieträger (Paar)
82901302	Operator Helm Batterie (Paar)

STYCKLISTA OCH MONTERING

SE



Reservdelslista

DEL	VARENR.	BESKRIVNING
A-1*	82901401	Operator hjälm främre linsram (svart)
	82901406	Operator hjälm främre linsram (grön)
A-2*	82901101	Operator hjälm Frontlins (160,36×107,3×1,2 mm)
	82901102	Operator hjälm Frontskydd (HD) 160,36×107,3×1,2 mm)
	82901103	Operator hjälm frontskydd (repskydd) 160,36×107,3×1,2 mm)
A-3	82901301	Operator hjälm Automatiskt mörkläggningsfilter (750MG)
A-4	82901104	Operator hjälm innerlins (107×80×1,0 mm)
A-5*	82901502	Operator Hjälmskal med luftkanal (svart) (luftmatad)
	82901509	Operator Hjälmskal med luftkanal (grön) (luftmatad)
A-6	82901403	Operator hjälm sidolins
A-7	82901402	Operator hjälm Linsskydd på sidan
A-8	82901507	Operator hjälm Ansiktstätning
A-9	82901504	Operator hjälm Huvudbonad (luftmatad)
A-10	82901505	Operator hjälm Svettband
A-11	82901506	Mjuk pad svettband bak

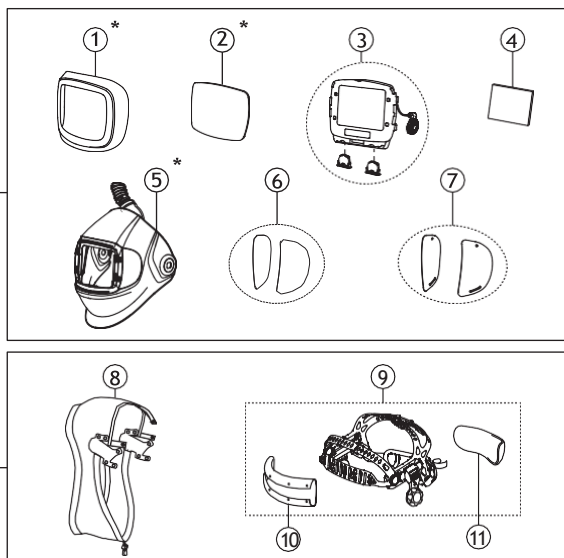
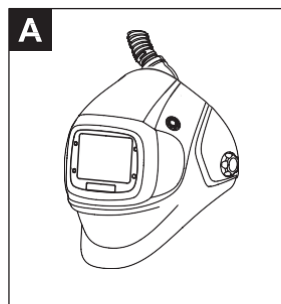
Alternativ med * är endast för ref.; kontrollera den faktiska produktuppsättningen för exakt information.

Valfria tillbehör

VARENR.	BESKRIVNING
82901111	Operator hjälm 110mm×50mm korrektionslins klar dioptri +1,0
82901112	Operator hjälm 110mm×50mm korrektionslins klar dioptri +1,5
82901113	Operator hjälm 110mm×50mm korrektionslins klar dioptri +2,0
82901114	Operator hjälm 110mm×50mm korrektionslins klar dioptri +2,5
82901115	Operator hjälm 110mm×50mm förstöringsglas klar dioptri +2,75
82901303	Operator hjälm batterifack (par)
82901302	Operator hjälm batterier (par)

SEZNAM DÍLŮ A MONTÁŽ

CZ



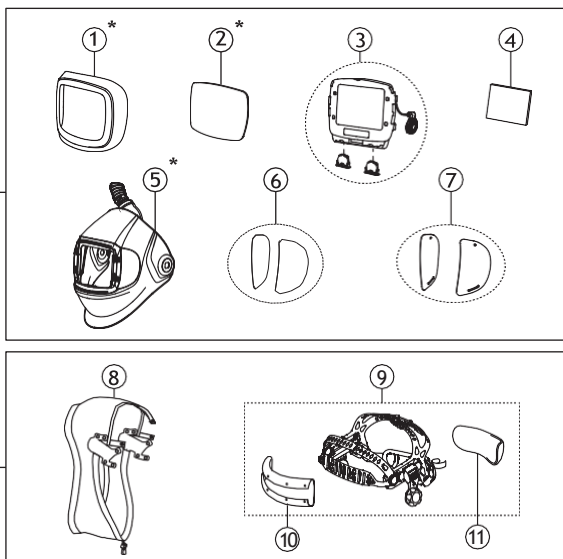
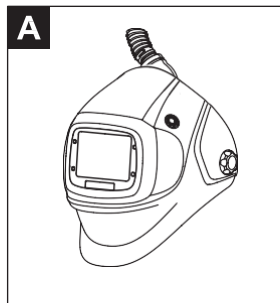
Seznam dílů

POLOŽKA	ČÁST Č.	POPIS
A-1 *	82901401	Rámeček kazety kukly Operátor (černý)
	82901406	Rámeček kazety kukly Operátor (zelený)
A-2 *	82901101	Přední ochranné sklo kukly Operator (160,36×107,3×1,2 mm)
	82901102	Přední ochranné sklo kukly Operator (HD) 160,36×107,3×1,2 mm)
	82901103	Přední ochranné sklo kukly Operator (proti poškrábání) (160,36×107,3×1,2 mm)
A-3	82901301	Samostmívací kazeta pro kuklu Operator (750MG)
A-4	82901104	Vnitřní ochranné sklo kukly Operator (107×80×1,0 mm)
A-5 *	82901502	Skelet kukly Operator a se vzduchovým kanálem (černá) (napájená vzduchem)
	82901509	Skelet kukly Operator a se vzduchovým kanálem (zelená) (napájená vzduchem)
A-6	82901403	Boční průzor kukly Operator
A-7	82901402	Boční ochranné skla kukly Operator
A-8	82901507	Obličejové těsnění kukly Operator
A-9	82901504	Hlavový kříž kukly Operator (se vzduchovým přívodem)
A-10	82901505	Čelní potní pásek pro přilbu Operator
A-11	82901506	Zadní potní pásek pro kuklu Operator

Možnosti označené * jsou pouze orientační; přesné informace naleznete u skutečné sady výrobků.

Volitelné příslušenství

ČÁST Č.	POPIS
82901111	Kukla Operator 110 mm × 50 mm Zvětšovací sklo, dioptrie +1,0
82901112	Kukla Operator 110 mm × 50 mm Zvětšovací sklo, dioptrie +1,5
82901113	Kukla Operator 110 mm × 50 mm Zvětšovací sklo, dioptrie +2,0
82901114	Kukla Operator 110 mm × 50 mm Zvětšovací sklo, dioptrie +2,5
82901115	Kukla Operator 110 mm × 50 mm Zvětšovací sklo, dioptrie +2,75
82901303	Kukla Operator přihrádky na baterie (pár)
82901302	Baterie (pár)

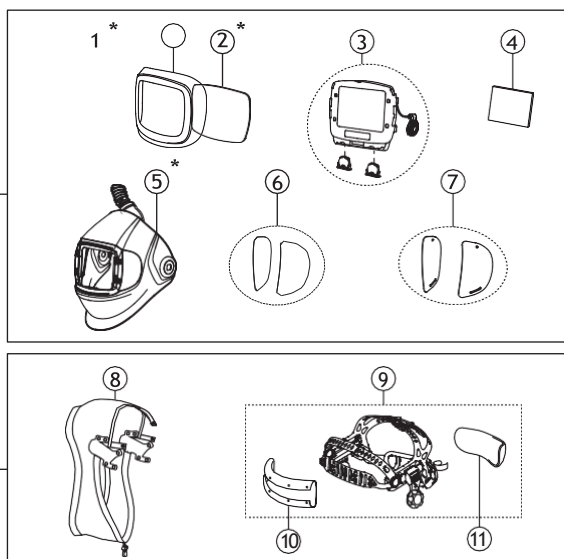
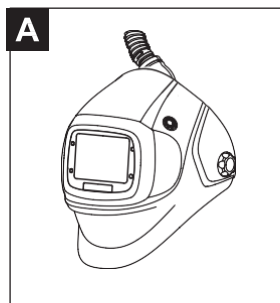


ITEM	PART NO.	DESCRIPTION
A-1*	82901401	Operator Cadre de l'oculaire (noir)
	82901406	Operator Cadre de l'oculaire (vert)
A-2*	82901101	Operator Lentille de couverture (160,36×107,3×1,2 mm)
	82901102	Operator Lentille de couverture (HD) (160,36×107,3×1,2 mm)
	82901103	Operator Lentille de couverture (anti-rayures) (160,36×107,3×1,2 mm)
A-3	82901301	Operator Filtre d'obscurcissement automatique (750MG)
A-4	82901104	Operator Lentille de couverture intérieure (107×80×1,0 mm)
A-5*	82901502	Operator Coque avec conduit d'air (noir) (air-fed)
	82901509	Operator Coquille avec conduit d'air (vert) (alimentation par air)
A-6	82901403	Operator Lentille latérale
A-7	82901402	Operator Couvre-objectif latéral
A-8	82901507	Operator Soins du visage articulaire
A-9	82901504	Operator Coiffure (alimentée par air)
A-10	82901505	Operator Bandeau pour casque
A-11	82901506	Operator Bandeau anti-transpiration arrière à coussinet souple

Les options marquées d'un astérisque (*) ne sont données qu'à titre indicatif; veuillez vérifier l'ensemble des produits pour obtenir des informations précises.

Accessoires en option

PART NO.	DESCRIPTION
82901111	Operator 110mm×50mm Lentille grossissante transparente Dioptrique +1.0
82901112	Operator 110mm×50mm Lentille grossissante transparente Dioptrique +1.5
82901113	Operator 110mm×50mm Lentille grossissante transparente Dioptrie +2.0
82901114	Operator 110mm×50mm Lentille grossissante transparente Dioptrique +2.5
82901115	Operator 110mm×50mm Lentille grossissante transparente Dioptrie +2.75
82901303	Operator bacs à batterie (paire)
82901302	Batterie (paire)



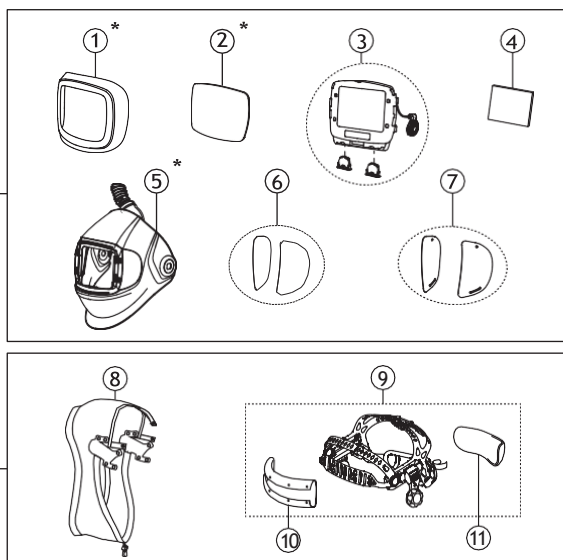
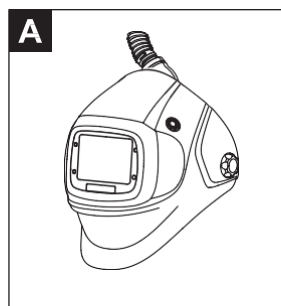
Elenco parti

ARTICOLO	PART. NO.	DESCRIZIONE
A-1 *	82901401	Telaio della lente anteriore (nero)
	82901406	Telaio della lente anteriore (verde)
A-2 *	82901101	Operator Copertura anteriore Lente (160,36×107,3×1,2 mm)
	82901102	Operator Copertura frontale Lente (HD) (160,36×107,3×1,2 mm)
	82901103	Operator Copertura frontale Lente (antigraffio) (160,36×107,3×1,2 mm)
A-3	82901301	Operator Filtro oscurante automatico (750MG)
A-4	82901104	Operator Copertura interna Lente (107×80×1,0 mm)
A-5 *	82901502	Operator Guscio con condotto d'aria (nero) (alimentato ad aria)
	82901509	Operator Guscio con condotto d'aria (verde) (alimentato ad aria)
A-6	82901403	Operator Lente laterale
A-7	82901402	Operator Copertura laterale della lente
A-8	82901507	Operator Guarnizione facciale
A-9	82901504	Operator Copricapo (ad aria)
A-10	82901505	Fascia di sudore per Operator
A-11	82901506	Casco per operatori Cuscino morbido Fascia posteriore per il sudore

Le opzioni con l'asterisco sono solo di riferimento; per informazioni precise, verificare il set di prodotti effettivo.

Accessori opzionali (Non illustrato)

PARTENO.	DESCRIZIONE
82901111	Operator 110mm×50mm Lente d'ingrandimento chiara diottrica +1,0
82901112	Operator 110mm×50mm Lente d'ingrandimento Clear Diopter +1,5
82901113	Operator 110mm×50mm Lente d'ingrandimento chiara diottrica +2,0
82901114	Operator 110mm×50mm Lente d'ingrandimento chiara diottrica +2,5
82901115	Operator 110mm×50mm Lente d'ingrandimento chiara diottrica +2,75
82901303	Operator vassoi batteria (coppia)
82901302	Batteria (coppia)



Onderdelenlijst

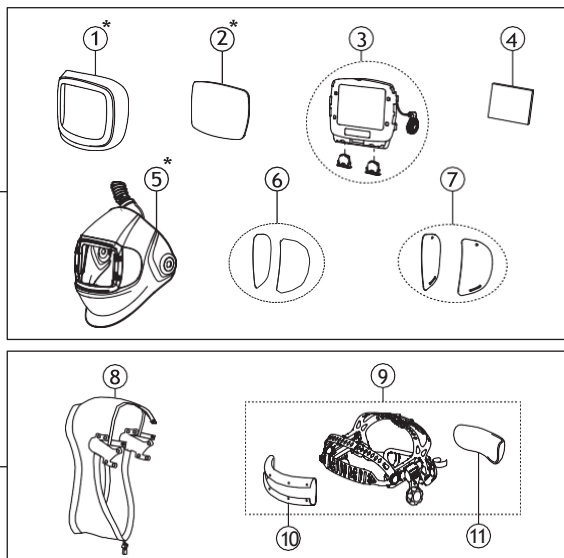
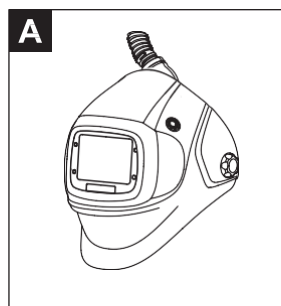
NR	DEELNUMMER	BESCHRIJVING
A-1 *	82901401	Operator Helm Voorste Lensframe (zwart)
	82901406	Operator Helm Voorste Lensframe (groen)
A-2 *	82901101	Operator Helm Lens voorkant (160.36×107.3×1.2 mm)
	82901102	Operator Helm Lens voorkant (HD) (160.36×107.3×1.2 mm)
	82901103	Operator Helm Helm Lens voorkant (antikras) (160.36×107.3×1.2 mm)
A-3	82901301	Operator Helm Automatisch verduisterend filter (750MG)
A-4	82901104	Operator Helm Binnenkant Lens (107×80×1,0 mm)
A-5 *	82901502	Operator helm schaal met luchtkanaal (zwart) (air-fed)
	82901509	Operator helm schaal met luchtkanaal (groen) (air-fed)
A-6	82901403	Operator Helmet Zijlens
A-7	82901402	Operator Helmet Zijlens lenskap
A-8	82901507	Operator Helm Gezichtsafdichting
A-9	82901504	Operator Helm Hoofddeksel (air-fed)
A-10	82901505	Operator Helm Zweetband
A-11	82901506	Operator Helm Soft Pad Achter Zweetband

Opties met een * zijn alleen ter referentie; controleer de daadwerkelijke productset voor de juiste informatie.

Optionele accessoires

NUMMER	BESCHRIJVING
82901111	Operator Helm 110mm×50mm Vergrotende Lens Clear Diopter +1.0
82901112	Operator Helm 110mm×50mm Vergrotende Lens Clear Diopter +1.5
82901113	Operator Helm 110mm×50mm Vergrotende Lens Clear Diopter +2.0
82901114	Operator Helm 110mm×50mm Vergrotende Lens Clear Diopter +2.5
82901115	Operator Helm 110mm×50mm Vergrotende Lens Clear Diopter +2.75
82901303	Operator Helm accubakken (paar)
82901302	Operator Helm batterijen (paar)

LISTA DE PEÇAS DE REPOSIÇÃO E MONTAGEM **PT**



Lista de peças

ITEM	N.º DE PEÇA	DESCRIÇÃO
A-1 *	82901401	Tampa da lente frontal do capacete Operator (preto)
	82901406	Tampa da lente frontal do capacete Operator (verde)
A-2 *	82901101	Lente da tampa frontal do capacete Operator (160,36×107,3×1,2 mm)
	82901102	Lente da tampa frontal do capacete Operator (HD) (160,36×107,3×1,2 mm)
	82901103	Lente da tampa frontal do capacete Operator (anti-riscos) (160,36×107,3×1,2 mm)
A-3	82901301	Filtro de escurecimento automático do capacete Operator (750MG)
A-4	82901104	Lente interior do capacete Operator (107×80×1,0 mm)
A-5 *	82901502	Carcaça do capacete Operator com conduta de ar (preto) (alimentação de ar)
	82901509	Carcaça do capacete Operator com conduta de ar (verde) (alimentação de ar)
A-6	82901403	Lente lateral do capacete Operator
A-7	82901402	Cobertura da lente lateral do capacete Operator
A-8	82901507	Vedação facial do capacete Operator
A-9	82901504	Arnês do capacete Operator (alimentado a ar)
A-10	82901505	Banda de transpiração frontal do capacete Operator
A-11	82901506	Banda de transpiração traseira do capacete Operator

As opções com * servem apenas de referência; para obter informações exatas, consulte o conjunto de produtos atual.

Acessórios opcionais

N.º DE PEÇA	DESCRIÇÃO
82901111	Lente de ampliação Clear Diopter +1.0 110mm×50mm para capacete Operator
82901112	Lente de ampliação Clear Diopter +1.5 110mm×50mm para capacete Operator
82901113	Lente de ampliação Clear Diopter +2.0 110mm×50mm para capacete Operator
82901114	Lente de ampliação Clear Diopter +2.5 110mm×50mm para capacete Operator
82901115	Lente de ampliação Clear Diopter +2.5 110mm×50mm para capacete Operator
82901303	Suporte das pilhas para capacete Operator (par)
82901302	Pilhas de substituição para capacete Operator (par)

DENMARK:

Main office

MIGATRONIC A/S

Aggersundvej 33
DK-9690 Fjerritslev, Denmark
Tel. +45 96 500 600, www.migatronik.com

MIGATRONIC AUTOMATION A/S

Knøsgårdvej 112
DK-9440 Aabybro, Denmark
Tel. +45 96 96 27 00, www.migatronik-automation.com

MIGATRONIC EUROPE:

Great Britain

MIGATRONIC WELDING EQUIPMENT LTD

1 Sarah Court, Armthorpe
GB-Doncaster DN3 3FD, Great Britain
Tel. +44 2080730100, www.migatronik.com

France

MIGATRONIC EQUIPEMENT DE SOUDURE S.A.R.L.

Parc Avenir II, 313 Rue Marcel Merieux
FR-69530 Brignais, France
Tel. +33 04 78 50 65 11, www.migatronik.com

Italy

MIGATRONIC s.r.l. IMPIANTI PER SALDATURA

Via Dei Quadri 40
IT-20871 Vimercate (MB), Italy
Tel. +39 039 9278093, www.migatronik.com

Norway

MIGATRONIC NORGE AS

Langmyra 10
N-4344 Bryne, Norway
Tel. +47 32 25 69 00, www.migatronik.com

Czech Republic

MIGATRONIC CZ a.s.

Tolstého 451
CZ-415 03 Teplice 3, Czech Republic
Tel. +420 411 135 600, www.migatronik.com

Sweden

MIGATRONIC SVETSMASKINER AB

Tomasgårdsvägen 13 B
S-441 39 Alingsås, Sweden
Tel. +46 031 44 00 45, www.migatronik.com

Germany

MIGATRONIC SCHWEISSMASCHINEN GMBH

Sandusweg 12,
D-35435 Wettenberg-Launsbach, Germany
Tel. +49 0641/98284-0, www.migatronik.com

MIGATRONIC ASIA:

India

MIGATRONIC INDIA PRIVATE LTD.

No.22 & 39/20H Sowri Street,
IN-Alandur, Chennai – 600 016, India
Tel. +91 44 2233 0074 www.migatronik.com

MIGATRONIC